



La lettre de BERRIEN

L'EDITO DU MAIRE

Nous allons entamer notre dernière année de mandat, qui a été marqué par de nombreux événements imprévus qui ont eu un impact sur les projets de départ. Le contexte actuel et les incertitudes qui en découlent ne favorisent pas non plus l'optimisme.

Néanmoins, nous avons des chantiers importants à mener ou du moins à lancer, tout particulièrement le démarrage du projet photovoltaïque en espérant un engouement des citoyens à y participer activement. Une réunion publique se tiendra le 23 janvier à 19h à la salle Asphodèle. De plus, la sécurisation des murs de la chapelle Ste Barbe ne saurait tarder et des travaux à l'école vont être exécutés en cours d'année. Nous terminons actuellement des dossiers afin de solliciter les financeurs pour d'éventuelles subventions.

Vous trouverez dans nos pages une présentation succincte du nouveau service de l'eau et de l'assainissement, compétence transférée à la Communauté de Communes. Un document plus complet rédigé par les services communautaires vous parviendra prochainement.

Une manifestation contre un éventuel projet éolien sur la commune s'est tenue le 16 novembre. Je tiens à préciser que les démarches concernant ce type de projet sont complexes, l'instruction du dossier est réalisée par les services de la Préfecture. La commune n'a aucune compétence dans le domaine et est simplement informée par le biais d'un *porter à connaissance*. Une réunion expliquant le processus s'est tenue en mairie le 30 mai à destination de l'ensemble des élus. Les intervenants ont insisté sur le fait que les élus municipaux n'ont aucun pouvoir sur la prise de décision.

La vie est loin d'être un long fleuve tranquille. En cette fin d'année, notre collaboratrice Manouchka nous quitte, je respecte son choix et la remercie infiniment pour son investissement exceptionnel à faire fonctionner notre collectivité depuis trois ans. Je lui présente tous mes vœux de réussite dans son nouveau projet. Pour nous, elle va laisser un grand vide.

Je souhaite à chacune et chacun une excellente année 2025 dans une ambiance apaisée.

Hubert LE LANN

Eau et assainissement

. Monts d'Arrée communauté a pris les compétences eau et assainissement le 1^{er} janvier, impliquant plusieurs changements pour les usagers : de nouveaux interlocuteurs, une certaine perte de proximité et de nouveaux tarifs de l'eau et du service.

. Voici les prix pour 2025, l'eau et l'assainissement faisant l'objet de factures séparées.

Eau	Abonnement annuel-partie fixe : 80€ facturés en début d'année. Tarif au m ³ : 1,78€ HT, TVA à 5.5% : facturé en fin d'année. Interventions à la demande : facturées selon barème disponible en mairie
Assainissement collectif	Partie fixe annuelle : 80€ facturée en début d'année. Consommation annuelle d'eau : facturée en fin d'année
Assainissement non collectif (SPANC)	Redevance annuelle facturée, afin de provisionner le prix d'une vérification obligatoire de l'installation tous les dix ans.

. A titre de comparaison, le prix moyen de l'eau dans le département était de 2,22€ le m³ en 2023, il variait de 1,15€ à 8,08€ selon les communes.

. Pour information, les canalisations posées dans les années 1970-80 sont vétustes et des renouvellements sont à prévoir dans les prochaines années. Les compteurs individuels doivent être remplacés tous les 15 ans, impliquant des investissements à programmer.

Travaux



- . Les travaux d'étanchéité ont été réalisés sur le pignon de la mairie (photo).
- . Les travaux de maçonnerie sont en cours dans la maison du bourg.
- . Des demandes de subvention et de dotation d'équipements ont été déposées, d'une part pour la construction de logements dans le lotissement liorz an ti, et d'autre part pour l'école : passage à l'éclairage LED et changement des alarmes risques majeurs.

Service d'information jeunesse (S.I.J.)



. Un nouveau service itinérant anonyme et gratuit, à destination des jeunes et mis en place par l'association EPAL, voit le jour dans les Monts d'Arrée. Ce SIJ a pour objectif de guider et de soutenir les adolescents et les jeunes adultes sur des sujets comme : le logement, l'orientation professionnelle, les métiers, le service civique, les formations, le bénévolat, les chantiers de jeunes, l'emploi saisonnier, les conduites addictives ou encore d'informer sur les loisirs, la vie associative, les sports, les vacances et les programmes culturels.

. Céline Barbay (photo) est l'informatrice jeunesse recrutée à temps plein pour assurer cette mission d'accompagnement, soit lors de permanences sur le territoire de Monts d'Arrée Communauté, dans la tiny house de l'espace de vie sociale, ou pendant des temps d'animation au collège ou bien encore dans les locaux jeunes de Huelgoat et de Brasparts.



Contact : Céline Barbay 06 66 24 91 51 ou montsdarree.infos-jeunesse@epal.asso

Notre doyenne Augustine s'en est allée



Il y a quelques semaines, au seuil de ses 104 ans, Augustine Pichon notre doyenne s'est éteinte chez elle à Keraden. Entourée de sa famille, de ses soignants et voisins, elle a fait preuve de ténacité à enfile les jours et les années dans son village natal qu'elle avait choisi pour sa retraite. Avec son départ c'est une pleine page de l'histoire de notre commune qui se ferme, mais naturellement bien d'autres vont s'écrire.

Médiathèque et ludothèque

- La médiathèque-ludothèque est ouverte au public :

→ Mardi 10h-12h pour les *bébés ludo* (hors vacances scolaires)
→ Mercredi 10h-12h et 14h-18h
→ Samedi 10h-12h

- Ginette Piton, autrice illustratrice, viendra prochainement présenter son premier livre jeunesse intitulé *Le monde de Karan* (photo). Un atelier dessins sera également programmé.

© Expositions en médiathèque

- En janvier : aquarelles de Marie Bassaget-Lecaudey.
- En mars : photographies de Ludmila Shulinova
- En février, octobre et décembre : il reste de la place pour exposer. N'hésitez pas à contacter la médiathèque !

© Côté ludothèque

- Deux ateliers parents-enfants, de réalisation de pompons en forme d'animaux, à venir.
- Les soirées jeux se dérouleront chaque dernier vendredi du mois, de janvier à mars. Les inscriptions se font par mail : medialud@hotmail.fr ou sur la page facebook Médialud.



Calendrier des animations

Chaque mardi de 17h à 19h

Marché de Quinoualc'h – place du village

Vendredis 31 janvier, 28 février et 28 mars

Soirées jeux – ludothèque – sur inscription

Samedi 1^{er} février

Bal tango – Asphodèle - 20h/1h - Tang'Are

Vendredi 4 - Samedi 5 avril

Tango Escapade – Asphodèle - Tang'Are

. Vendredi : historia du tango - balade musicale dans l'univers du tango avec Carole Matras accompagnée de Zabou à l'accordéon/19h – Bal milonga/21h. Tout public, entrée 8€.

. Samedi : balade contée en forêt d'Huelgoat avec Pierre Pinat, guide/10h-12h, réservation au 07 77 04 77 78 - Milonga avec l'orchestre Galeon Tango : 20h30, bar à crêpes.

Etat-civil 2024

Naissances

PLASSART Matéo – 09 février
LE CORRE Andréa – 23 avril
ROGER Paloma – 23 mai
KOCYK Eléna – 23 mai
ROIGNANT Kiara – 12 septembre
CUDENNEC ROPARS Luce – 02 décembre

Mariages

MARTIN Christine & LE BARS Pascal - 10 février
BELTRAN PENNAT Anamaria & GELIN Pol - 25 mars
BILLON Valérie & DOHOLLOU Jean-Pierre - 13 septembre

Décès

SABLEAUX Annie – 1^{er} janvier
LOCART Lionel – 05 janvier
NAJEAN Philippe – 29 janvier
HARZIC Marceline – 23 février
COTTEN Jean – 08 avril
DELLA Jean-Paul – 06 septembre
RUDEAUT Dominique – 07 septembre
FAVEUR Jean-Paul – 30 octobre
BELLEC Emile – 12 novembre
GUYOMARCH Augustine – 08 décembre
GUYOMARCH Jean-Louis – 11 décembre
PARKES Terence – 15 décembre

PACS

OMOGHO NGUEMA CHERYL Désirée & BRINKER Neil -
14 janvier
ALEXIS Alezia & KIELIUS Amaury – 02 juillet
LE GUEN Enora & PLASSART Johan – 28 novembre

Journées du Souvenir

Ils se nommaient Corentin, Henri ou Pierre, jeunes gens de Berrien, fauchés par la mitraille de la Grande Guerre ou par les balles du nazisme, ou bien encore victimes de conflits plus récents sur des terres étrangères et hostiles. Ils étaient nos grands-parents, nos oncles, nos parents pour certains, leurs noms ornent avec tant d'autres les monuments aux morts et les stèles de nos villages ; mais que signifient-ils aujourd'hui pour nos futures générations ? Des lieux tels que le Chemin des Dames, la Voie Sacrée de la Meuse, les maquis de Bretagne évoquent-ils toujours quelque chose ? Des dates sorties d'un siècle révolu ont-elles encore un sens chez nos jeunes qui regardent tout naturellement vers l'avenir ? Et qui peut les blâmer ?

Certes les cours d'Histoire dispensés dès le collège évoquent les grands conflits du 20^{ème} siècle mais, ni les meilleures analyses historiques, ni les photos des manuels ne pourront expliquer l'horreur des sombres moments de notre l'histoire et relater la souffrance de nos familles endeuillées. Aussi, dans un monde aujourd'hui incertain, appartient-il à chacun, dans son rôle respectif au sein de notre communauté, d'entretenir le souvenir de ces évènements, sans patriotisme exacerbé bien entendu, car nous savons où cela nous a mené et nous mènera si notre mémoire s'avère défaillante ou sélective ; car n'oublions jamais que la force des démocraties de demain c'est le pouvoir de tirer des leçons des évènements passés aussi douloureux furent-ils.



Nous pouvons individuellement, par l'histoire de nos familles, et collectivement par les journées de commémoration, entretenir cette mémoire et montrer que l'engagement de nos anciens ne fut pas vain, qu'il fut le prix de la paix et de la liberté dont nous jouissons tous depuis des décennies. Nous appelons donc les familles à se joindre aux journées du souvenir, jours fériés pour la plupart, organisées par la municipalité. Elles ont un sens profond et une fonction collective. Sans nous, citoyens de Berrien, les pierres des stèles ne peuvent, à elles seules, porter notre histoire commune.

Un trimestre en photos





- 6 -



- 7 -



- 8 -



- 9 -



- 10 -



- 11 -



- 12 -



- 13 -



- 14 -



- 15 -

Photo 1 : danse country, Berrien animation – photo 2 : les bénévoles de la médiathèque – photo 3 : colis de Noël des aînés, Monique Bideau de Quinoualc’h – photo 4 : les marionnettes de l’atelier de Zao – photos 5 et 6 : marché de Quinoualc’h – photos 7 et 8 : fête des lumières – photo 10 : atelier lampion à la ludothèque – photos 9, puis de 11 à 14 : les mercredis au centre de loisirs – photo 15 : la gavotte, au repas des aînés. **Un grand merci à toutes les personnes qui nous ont transmis ces images, qui rendent ce numéro vivant !!!**

Wild plants

Dans quelques semaines, il faudra penser à planter pour le printemps et l'été, aussi soyons certains de choisir des plantes agréables à l'œil, mais qui ne représentent pas de danger, ni pour les enfants ni les animaux. Il est bien connu que les plus belles des fleurs contiennent parfois des substances toxiques. Voici une courte liste de plantes qui peuvent orner votre jardin.

Whilst wondering if a specific plant in my garden was poisonous, I did a little research to check, and was amazed by what I discovered. So many of our garden flowers and various weeds are problematic. Some can just cause an upset stomach, others can be deadly. There are too many to list here. Below are some flowers of interest.

❖ **Blue Iris – National Flower of France**

All parts of the iris plant, especially the roots, contain toxins that can cause symptoms ranging from mild gastrointestinal upset to more severe reactions. While the effect is generally mild in humans, it can cause serious illness and death in pets and cattle.



❖ **Lily of the Valley - A flower given on May 1st as a gesture of affection and good luck for the coming year.**



These small bell-shaped flowers pop up during the first days of spring. Be aware that lily of the valley is toxic to humans, as well as to dogs, cats, and horses. It contains glycosides and saponins that can cause cardiac symptoms as well as digestive upset if large quantities are eaten, and fatalities are possible. The entire plant is toxic, including the flower, leaves, fruits, bark, roots, sap, seeds, and stem. They contain over 30 different types of cardiac glycosides, making the plant unsafe to grow around pets and small children.

❖ **Morning Glory**

Eating morning glory flowers is not dangerous BUT the seeds can be poisonous, especially in large quantities. They contain a chemical similar to LSD. Symptoms can range widely, from diarrhea to hallucinations.



❖ **Deadly Nightshade (Belladonna)**



The plant looks harmless enough, as its leaves are green and it grows up to 4 feet high with attractive fronds. The nightshade's blackberries have a waxy sheen and those reddish-brown flowers have pretty bell shapes. Ingesting just two to four berries can kill a child. Ten to 20 berries can kill an adult.

❖ **Hemlock**

White delicate clusters of flowers. All parts of the plant contain coniine, as little as 150mg of which, when ingested, can be fatal to humans. Such an amount might be found in as few as 6 leaves of hemlock, or an even smaller quantity of seeds or root, and although the poison is quick to act, it will prompt a slow and painful death.



Recettes de saison

Les fêtes de fin d'année sont aussi l'occasion d'échanger des recettes de famille ou entre amis. Voici une recette, gourmande et parfumée, idéale pour un goûter d'hiver. Elle s'accompagnera idéalement d'une boisson chaude !

- Pain d'épices au miel des Monts d'Arrée -

❖ Ingrédients

- 200 g de farine type 55
- 240 g de sucre en poudre
- 200 g de lait entier
- 200 g de miel des Monts d'Arrée
- 2 œufs
- 1 cuillère à café de levure chimique (1/2 sachet)
- 40 g de zestes d'oranges non traitées (3-4 oranges)
- 1 cuillère à café de cannelle en poudre
- 1 cuillère à café de gingembre en poudre
- 1 cuillère à café de noix de muscade en poudre
- 1 cuillère à café de cardamome en poudre



❖ Préparation

- Mélanger la farine avec la levure, le sucre en poudre et les quatre épices.
- Ajouter le miel liquide à la préparation. Si votre miel a cristallisé, le réchauffer au préalable au bain-marie. Mélanger à nouveau.
- Incorporer un à un les œufs, puis délayer avec le lait.
- Verser la préparation dans un moule à cake beurré et fariné.
- Cuire au four à 180° entre 45min et 1h. Vérifier la cuisson avec la lame d'un couteau.

- Boissons réconfortantes -

Jus de pomme chaud

Pour deux mugs :

- Portez le contenu de 2 mugs de jus de pommes trouble à ébullition.
- Réduisez le feu, ajoutez 1 cuillère à soupe de miel, 2 clous de girofle, 1 bâton de cannelle et poursuivez la cuisson 5min.
- Retirez la cannelle et les clous de girofle, filtrez si nécessaire.
- Placez une rondelle de citron non traité et une tranche de pomme au fond de chaque mug et versez le jus de pommes par-dessus.

Chocolat blanc chaud à la clémentine

Pour un mug :

- Dans une casserole, faire fondre à feu doux 60g de chocolat blanc.
- Versez 200 mL de lait et mixer jusqu'à obtenir une belle mousse.
- Prélevez le zeste d'une clémentine non traitée, puis pressez-la.
- Incorporez le jus de clémentine au chocolat.
- Versez la boisson dans un mug. Parsemez des zestes de clémentine.

- Nouvelle année -

La nouvelle année vient de débuter, dans son sillage on retrouve son cortège de bons vœux, de résolutions et de réflexions sur le temps qui passe. Voici quelques bons mots sur le sujet pour nourrir nos pensées.

Les matins qui viennent à l'aube de l'année nouvelle sont propices aux décisions et aux renouvellements. Changeons.

Catherine Rambert, journaliste et écrivaine.

Ce ne sont pas les années qui comptent dans votre vie, mais la vie dans vos années. Abraham Lincoln, Président des Etats -Unis.

Certes, les années passent et les rides s'entassent. Mais si le coeur et l'esprit gardent leur âme d'enfant, l'essentiel est là.

Éric Koninckx, comédien et réalisateur.

Et puis si nous voulons être pratique et ne plus nous encombrer de formules rabâchées tous les ans, suivons donc ce conseil judicieux :

Meilleurs vœux pour toute la vie, comme ça, c'est fait une fois pour toutes.

Philippe Geluck, artiste belge.

Feunteun ar Wasaleg - la fontaine de Goassalec (fin)

Du-man a zo gwin dous, 'boe eured ma maeronez

Ha me zigaso doc'h, ya ma peus c'hoant ma mestrez

Chez moi il y a du vin doux, depuis le mariage de ma marraine

Et je vous en apporterai, si vous voulez ma bien-aimée

Kentoc'h evelen dour, deus feunteun ar gwir amour

'vit ma evelen gwin gant un den o ken treitour

Je boirais de l'eau, de la fontaine du réel amour

Plutôt que du vin d'un homme aussi traître

Kenavo 'ta Mari, kenavo d'ar c'hentan gweled

Ha Doue d'ho talc'hen bepred er memes klenved

Au revoir donc Marie, à la prochaine rencontre

Et que Dieu vous assure la même maladie

Ha deoc'h ma servijer gand ar memes bolonte

Poan gorf ha poan spered, leiz an ti avugale

Et à vous mon petit ami avec la même volonté

Douleur et anxiété, plein d'enfants dans la maison



Mairie : coordonnées et horaires d'ouverture

La mairie est ouverte au public du lundi au vendredi de 8h45 à 12h.

Contacts : téléphone : 02 98 99 01 14 - numéro d'astreinte : 07 56 41 96 64

mail : accueil@berrien.fr (mairie.berrien@wanadoo.fr n'est plus consultée)

site Internet : berrien.fr - Facebook : [facebook.com/berrien.mairie](https://www.facebook.com/berrien.mairie)

Commission communication : B. Perron, P. Rousvoal, B. Courbez, H. Le Lann

Photo de bandeau : tous nos remerciements à Christian RERAT